

ACTIVE SUBWOOFER

Operating Instructions

GB

Mode d'emploi

FR

Manual de instrucciones

ES

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.

Record the serial number in the space provided below.

Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XS-AW8

Serial No. _____



* 5 0 1 9 9 9 6 1 1 * (1)

For your safety, be sure to install this unit at a mounting location that will not interfere with any driving operations.
For details, see "Connection and Installation" (page 5).

The nameplate indicating operating voltage, etc., is located on the bottom of the subwoofer.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Features

- Easy installation
- 20 cm (8 in) subwoofer
- Power output of 160 W (max)/75 W (RMS) with supply voltage of 14.4 V
- Adoption of a high rigidity aluminum die-cast box

Table of Contents	
Features	2

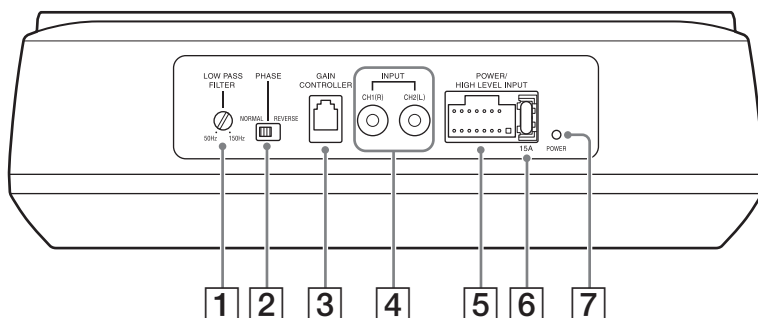
Guide to Parts and Controls	
Subwoofer	4
Remote Gain Controller	4

Connection and Installation	
Parts for Connection and Installation	5
Connection	5
Installation	9

Additional Information	
Precautions	11
Maintenance	11
Specifications	11
Troubleshooting	12



Subwoofer



1 LOW PASS FILTER adjuster (LP Filter)

Adjusts the crossover frequency (50 Hz – 150 Hz).

2 PHASE select (NORMAL/REVERSE)

Selects the phase of the reproduced sound to match your audio system.

3 GAIN CONTROLLER connector

Connector for the remote gain controller (page 4).

4 INPUT CH1(R)/CH2(L) (RCA pin-type)

Input connector for Right (R) and Left (L) RCA pin-type cable.

5 POWER/HIGH LEVEL INPUT connector

Connector for power supply leads (page 6) and high level input connection (page 7).

6 Fuse holder (15A)

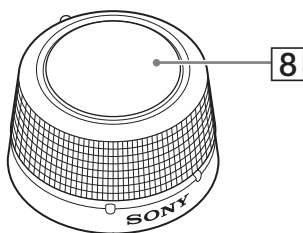
When replacing the fuse, be sure to use one with a 15 A rating.

7 POWER indicator

Lights up in green when the subwoofer is powered on.

Remote Gain Controller

The remote gain controller can be used to adjust the volume (gain) of the subwoofer.



8 Volume control knob

Turn the knob clockwise to increase the volume (gain).

Turn the knob counterclockwise to decrease the volume (gain).

CAUTION

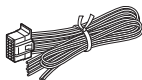
Excessive gain input may cause distortion of the sound produced by the subwoofer. Do not increase the gain level excessively on the remote gain controller.

The sound produced by the subwoofer may also become distorted if the volume of the car audio unit is set too high.

Connection and Installation

Parts for Connection and Installation

① Power supply leads (1)



② Mounting bracket (4)



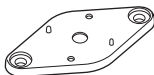
③ Securing screw
(5 × 8 mm (7/32 × 11/32 in)) (4)



④ Mounting screw
(5 × 20 mm
(7/32 × 13/16 in)) (4)



⑤ Mounting bracket (1)



⑥ Securing screw
(2 × 5 mm (3/32 × 7/32 in)) (2)



⑦ Mounting screw
(3 × 12 mm (1/8 × 1/2 in)) (2)



⑧ Double-sided tape (1)



This parts list does not include all the package contents.

Connection

Please read all the connection procedures carefully before making any connections.

Power Connections

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not operate the subwoofer on a weak battery as the subwoofer requires a good power supply for optimum performance.
- Before making any connections, disconnect the ground (earth) terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect this unit to the +12 V power supply lead only after all other leads have been connected.
- If your car is equipped with a computer system for a purpose such as navigation, disconnecting the ground (earth) lead from the car battery may damage the computer memory. Leave the ground (earth) lead connected and connect this unit to the +12 V power supply lead only after all other leads have been connected to prevent short circuits.

Making power connections

Connect the power supply leads ① to the POWER/HIGH LEVEL INPUT connector on the subwoofer.

Ground (earth) lead

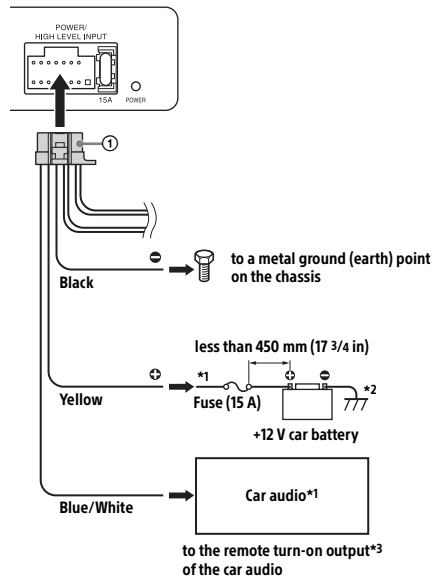
- The ground (earth) lead (GND) is the **black** lead.
- Be sure to connect the ground (earth) lead securely to a bare metal ground (earth) point on the car chassis. A loose connection may cause the unit to malfunction.
- During full-power operation, a current close to 15 A will run through the system. Therefore, make sure the wires to be connected to the ground (earth) lead of this unit are at least 14-Gauge (AWG-14) or have a sectional area of more than 2 mm^2 ($3/32 \text{ in}^2$).

Battery extension lead

- The battery extension lead (BATTERY) is the **yellow** lead.
- Connect the battery extension lead to the car battery's +12 V power supply lead with a 15 A fuse attached.
- During full-power operation, a current close to 15 A will run through the system. Therefore, make sure the wires to be connected to the battery extension lead of this unit are at least 14-Gauge (AWG-14) or have a sectional area of more than 2 mm^2 ($3/32 \text{ in}^2$).
- All power wires connected to the positive battery post should be fused within 450 mm ($17 \frac{3}{4} \text{ in}$) of the battery post before they pass through any metal.
- Make sure the wires connecting from the car battery to the metal ground (earth) point on the car chassis are of a wire gauge at least equal to that of the +12 V power supply lead connected from the battery to the subwoofer.
- If the amperage rating of the fuse used on the +12 V power supply lead of your car battery is less than 15 A (e.g., 10 A), connect to a car system with at least 15 A, or connect the battery extension lead directly to the positive post of the car battery to avoid short circuits.

Remote turn-on lead

- The remote turn-on lead (REMOTE TURN-ON) is the **blue/white** lead.
- Be sure to connect the remote turn-on lead to the remote turn-on output of the car audio unit.
- If your car audio unit does not have a remote turn-on output, connect the remote turn-on lead to the ACC power supply of your car. Power will be supplied to this lead when the ignition switch of your car is set to the ACC position.
- With high level input connection (page 7), the subwoofer can also be activated without the need for a remote turn-on connection. However, this function is not guaranteed for all car audio units.



*1 Not supplied

*2 Ground (earth) to chassis.

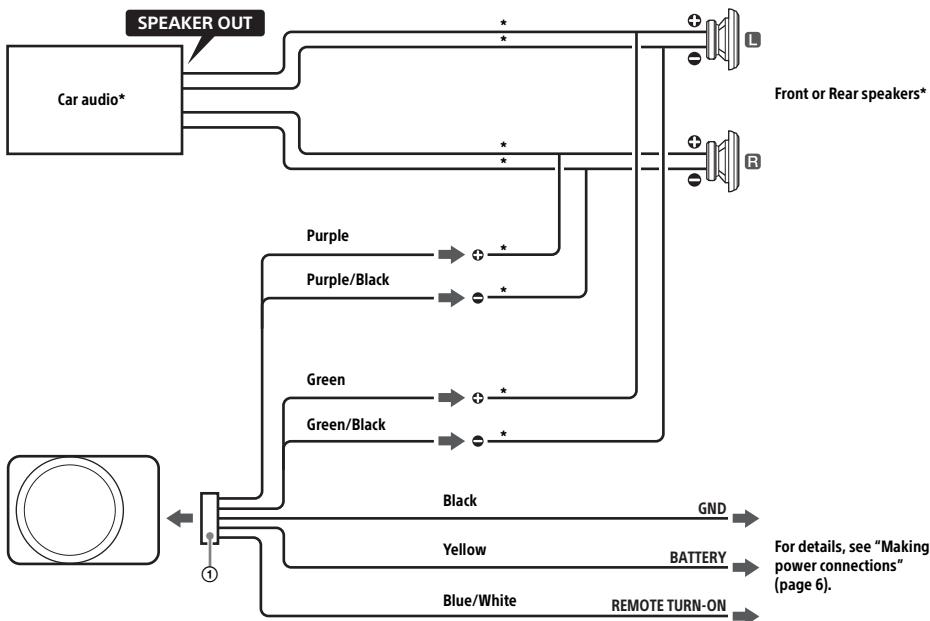
*3 For car audio unit without a remote turn-on output, connect to the ACC power supply of the car.

System Connection

The following is a depiction of the system connections typically used to connect the subwoofer to a car audio system. Refer to the operating instructions supplied with your car audio for more details about the system connection for your car audio unit.

A High level input connection

When connecting to a car audio equipped with speaker output only, connect through the POWER/HIGH LEVEL INPUT connector on the subwoofer using the power supply leads ①.



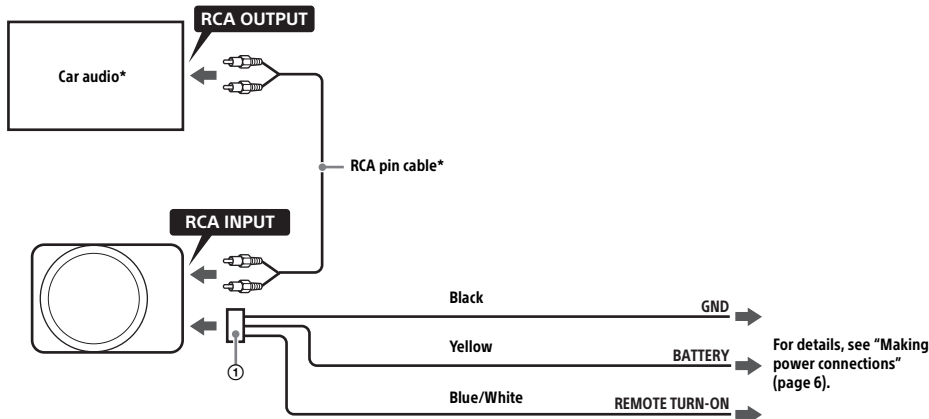
* Not supplied

Notes

- Do not connect the $\ominus$ terminal of the speaker system to the car chassis, and do not connect the $\ominus$ terminal of the right speaker with that of the left speaker.
- When installing the input cables, keep them away from the yellow power supply lead. Running them close together may result in interference noise.
- For high level input connection, the subwoofer operates automatically upon receiving an audio signal and turns off automatically if there is no signal for 30 seconds. However, this function is not guaranteed for all car audio units.

B RCA input connection

When connecting to a car audio equipped with RCA output terminals, connect through the INPUT CH1(R)/CH2(L) connector on the subwoofer using a RCA pin-type cable (not supplied).



* Not supplied

Notes

- For RCA input connection, connect the yellow power supply lead as close to the car battery as possible.
- When installing the input cables, keep them away from the yellow power supply lead. Running them close together may result in interference noise.
- Be sure to insulate any loose, unconnected leads with electrical tape for safe measure.
- If noise is present, connect the subwoofer with the **A** high level input connection.

Remote Gain Controller Connection

Connect the cable of the remote gain controller to the GAIN CONTROLLER connector (page 4) on the subwoofer.

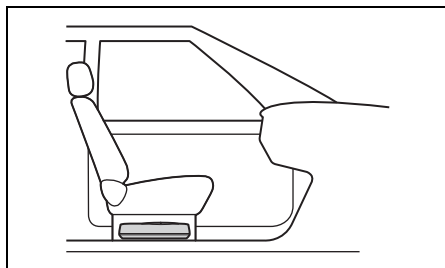
Installation

- For your safety, select a mounting location that will not interfere with any driving operations.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and successful installation.
- Before drilling holes for installation, make sure there is nothing on the floor and be careful not to damage any pipe or wiring.

Installing the Subwoofer

- Install the subwoofer in the passenger compartment to ensure an optimal listening experience.
- Mount the subwoofer where it does not interfere with any parts of the car (such as the car battery).
- Do not install the subwoofer near the heater, in areas that get exposed to direct sunlight, under the floor carpet, or in areas subject to high temperature.
- Avoid installing the subwoofer in areas subject to dust, dirt, or excessive vibration.
- Make sure leads do not get trapped under a screw or caught in moving parts (e.g., seat railing).

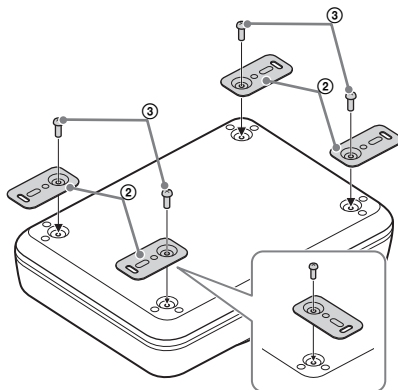
Mounting example



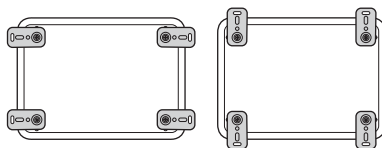
Note

If the mounting location in the mounting example is not suitable for your car, choose another mounting location for the subwoofer.

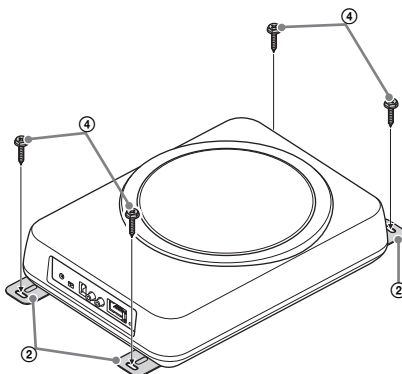
- 1 Secure the mounting brackets ② to the subwoofer using the securing screws ③. You can secure the mounting brackets ② horizontally or vertically to suit your needs.



Examples:



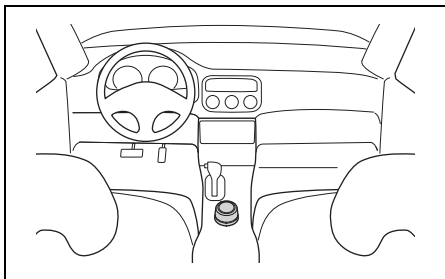
- 2 Mount the subwoofer to your selected mounting location with the mounting screws ④.



Installing the Remote Gain Controller

- Do not install the remote gain controller near the heater, in areas that get exposed to direct sunlight, or in areas subject to high temperature.
- Avoid installing the remote gain controller in areas subject to dust, dirt, or moisture.
- Install the remote gain controller in a location where:
 - There is a flat surface.
 - The controller does not interfere with the driver's movement.
 - The controller does not hinder the operations of the steering wheel, shift level, or the brake pedal.

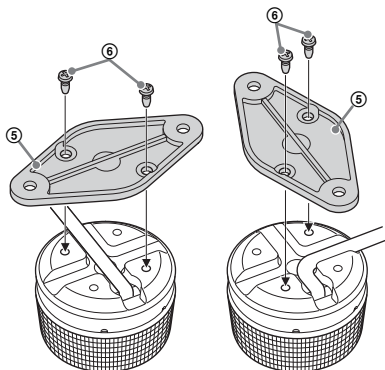
Mounting example



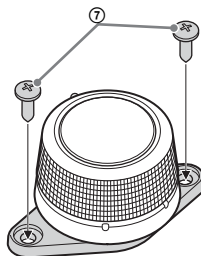
Installing using the mounting bracket

- 1 Secure the mounting bracket ⑤ to the remote gain controller using the securing screws ⑥.

You can secure the mounting bracket ⑤ horizontally or vertically to suit your needs.



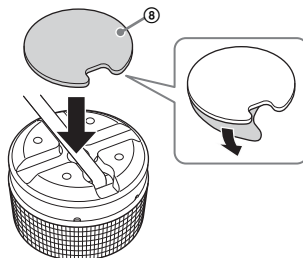
- 2 Mount the remote gain controller to your selected mounting location with the mounting screws ⑦.



Installing using the double-sided tape

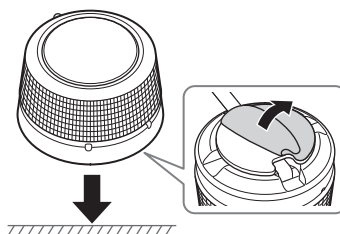
- 1 Apply the double-sided tape ⑧ to the base of the remote gain controller.

Match the curve of the double-sided tape ⑧ to that of the remote gain controller as shown below.



- 2 Mount the remote gain controller to a flat surface.

Clean the surface of your selected mounting location with a dry cloth before applying the double-sided tape ⑧.



Additional Information

Precautions

- If your car is parked in direct sunlight and there is a considerable rise in temperature inside the car, allow the subwoofer to cool down before use.
- For safety, keep the volume of the subwoofer at a moderate level that allows you to sufficiently hear the sound of traffic outside the vehicle.
- Do not splash liquid onto the subwoofer.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this Operating Instructions, consult your nearest Sony dealer.

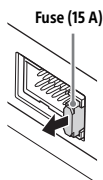
Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse.

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse.

If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. If this happens, consult your nearest Sony dealer.



Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the subwoofer as this could damage the subwoofer.

Specifications

Speaker section

Woofer: 20 cm (8 in), cone type

Amplifier section

Maximum power output (supply voltage at 14.4 V):
160 W

Rated power output (supply voltage at 14.4 V):
75 W (RMS)

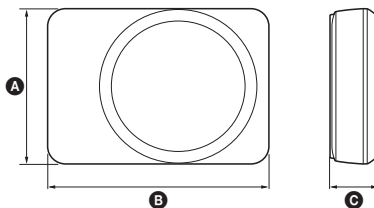
Power requirement:

12 V DC car battery (negative ground (earth))

Rated current: 8 A

General

Dimensions:



- A 250 mm (9 7/8 in)
- B 344 mm (13 5/8 in)
- C 78 mm (3 1/8 in)

Mass:

Approx. 4.9 kg (10 lb 13 oz) for subwoofer

Package contents:

Subwoofer (1)

Remote gain controller (1)

Parts for connection and installation (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will assist in the correction of most of the problems you may encounter with your unit. Please refer to the connection and operating procedures before going through the checklist below.

The POWER indicator does not light up.

- The fuse is blown.
 - Replace the fuse lead with a new one.
- The ground (earth) lead is not securely connected.
 - Fasten the ground (earth) lead securely to a bare metal ground (earth) point on the car chassis.
- The voltage going into the remote turn-on lead (REMOTE TURN-ON) is too low.
 - Turn on the car audio unit if it is not turned on.
 - Use a relay if there are too many amplifiers installed within the system.
- Make sure the battery voltage is between 10.5 V – 16 V.

Noise can be heard from the alternator.

- The battery extension leads are installed too close to the RCA pin cables or the high level input cables.
 - Keep the leads away from the cables.
- The ground (earth) lead is not securely connected.
 - Fasten the ground (earth) lead securely to a bare metal ground (earth) point on the car chassis.

The subwoofer sound is too soft.

- The volume of the car audio unit and/or the subwoofer is set too low.
 - Increase the volume of the subwoofer and/or the car audio unit.

There is no sound.

- The PHASE select switch is not correctly set (i.e., has been set between the settings).
 - Properly set the switch on the subwoofer to either NORMAL or REVERSE.
- The volume of the car audio unit and/or the subwoofer has been set to minimum.
 - Increase the volume of the subwoofer and/or the car audio unit.
- The subwoofer is not properly connected.
 - Make sure all the subwoofer connections have been made correctly.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Pour votre sécurité, assurez-vous d'installer cet appareil dans un emplacement de montage qui ne gênera aucunement la conduite.
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Raccordement et installation » (page 5).

La plaque signalétique indiquant la tension d'alimentation, etc. se trouve sur le dessous du caisson de graves.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce manuel, contactez votre détaillant Sony le plus proche.

Caractéristiques

- Installation facile
- Caisson de graves de 20 cm (8 po)
- Puissance de sortie de 160 W (max)/75 W (efficaces RMS) avec tension d'alimentation de 14,4 V
- Adoption d'un boîtier en aluminium moulé à rigidité élevée

Table des matières

Caractéristiques	2
------------------------	---

Guide des pièces et commandes

Caisson de graves	4
Contrôleur de gain à distance	4

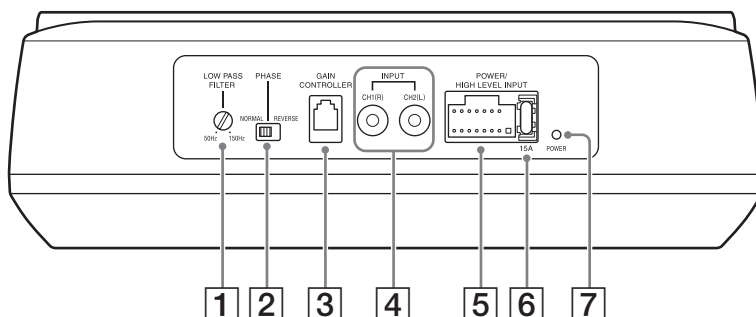
Raccordement et installation

Composants destinés au raccordement et à l'installation	5
Raccordement	5
Installation	9

Informations complémentaires

Précautions	11
Entretien	11
Caractéristiques techniques	11
Dépannage	12

Caisson de graves



1 Réglage LOW PASS FILTER (Filtre passe-bas)

Permet de régler la fréquence de recouvrement (50 Hz – 150 Hz).

2 Sélecteur PHASE (NORMAL/REVERSE)

Permet de sélectionner la phase du son reproduit en fonction de votre système audio.

3 Connecteur GAIN CONTROLLER

Connecteur pour contrôleur de gain à distance (page 4).

4 INPUT CH1(R)/CH2(L) (Type à broche RCA)

Connecteur d'entrée pour câble de type à broche RCA Droite (R) et Gauche (L).

5 Connecteur POWER/HIGH LEVEL INPUT

Connecteur pour câbles d'alimentation (page 6) et raccordement d'entrée à niveau élevé (page 7).

6 Support de fusible (15A)

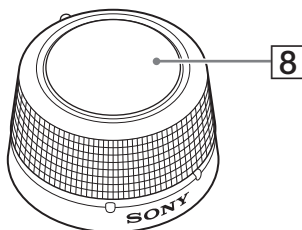
Lorsque vous remplacez le fusible, veuillez à utiliser un fusible avec une intensité de 15 A.

7 Témoin POWER

S'allume en vert lorsque le caisson de graves est en marche.

Contrôleur de gain à distance

Le contrôleur de gain à distance peut être utilisé pour régler le volume (gain) du caisson de graves.



8 Bouton de réglage du volume

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume (gain). Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le volume (gain).

ATTENTION

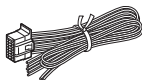
Un niveau d'entrée avec gain excessif peut distordre le son produit par le caisson de graves. N'augmentez pas le niveau de gain de manière excessive sur le contrôleur de gain à distance.

Le son produit par le caisson de graves peut également être distordu si le volume de l'autoradio est trop élevé.

Raccordement et installation

Composants destinés au raccordement et à l'installation

① Câbles d'alimentation (1)



② Support de montage (4)



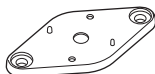
③ Vis de fixation
(5 × 8 mm (7/32 × 11/32 po)) (4)



④ Vis de montage
(5 × 20 mm (7/32 × 13/16 po)) (4)



⑤ Support de montage (1)



⑥ Vis de fixation
(2 × 5 mm (3/32 × 7/32 po)) (2)



⑦ Vis de montage
(3 × 12 mm (1/8 × 1/2 po)) (2)



⑧ Adhésif double face (1)



Cette liste de pièces ne comprend pas tout le contenu de l'emballage.

Raccordement

Veillez lire attentivement toutes les procédures de raccordement avant de procéder à tout raccordement.

Raccordements d'alimentation

- Cet appareil est uniquement conçu pour fonctionner sur une tension de 12 V CC avec masse négative.
- Ne faites pas fonctionner le caisson de graves avec une batterie faible, car le caisson de graves nécessite une alimentation suffisante pour offrir un niveau de performance optimal.
- Avant d'effectuer tout raccordement, déconnectez la borne de masse de la batterie du véhicule pour éviter de causer un court-circuit.
- Raccordez cet appareil au câble d'alimentation +12 V seulement après avoir terminé le raccordement de tous les autres câbles.
- Si votre véhicule est équipé d'un ordinateur de bord pour une fonctionnalité telle que la navigation, la déconnexion du câble de mise à la masse de la batterie du véhicule pourrait endommager la mémoire de l'ordinateur. Laissez le câble de mise à la masse connecté et raccordez cet appareil au câble d'alimentation +12 V seulement après avoir terminé le raccordement de tous les autres câbles pour éviter de causer un court-circuit.

Effectuer les raccordements d'alimentation

Raccordez les câbles d'alimentation ① au connecteur POWER/HIGH LEVEL INPUT du caisson de graves.

Câble de mise à la masse

- Le câble de mise à la masse (GND) est le câble **noir**.
- Assurez-vous de raccorder solidement le câble de mise à la masse à un point de mise à la masse en métal nu du châssis du véhicule. Un raccordement desserré pourrait causer un problème de fonctionnement de l'appareil.
- Pendant le fonctionnement à pleine puissance, un courant de près de 15 A circule dans le système. Par conséquent, assurez-vous que les fils à raccorder au câble de mise à la masse de cet appareil sont de calibre égal ou supérieur à 14 (AWG-14) ou qu'ils possèdent une zone sectionnelle supérieure à 2 mm² (3/32 po²).

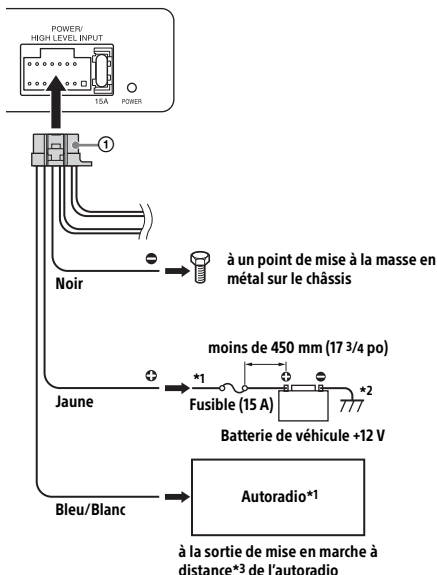
Câble d'extension de batterie

- Le câble d'extension de batterie (BATTERY) est le câble **jaune**.
- Raccordez le câble d'extension de batterie au câble d'alimentation +12 V doté d'un fusible 15 A de la batterie du véhicule.
- Pendant le fonctionnement à pleine puissance, un courant de près de 15 A circule dans le système. Par conséquent, assurez-vous que les fils à raccorder au câble d'extension de batterie de cet appareil sont de calibre égal ou supérieur à 14 (AWG-14) ou qu'ils possèdent une zone sectionnelle supérieure à 2 mm² (3/32 po²).
- Tous les fils d'alimentation raccordés à la borne positive de la batterie doivent être protégés par un fusible à une distance maximale de 450 mm (17 3/4 po) de la borne de la batterie avant de passer dans une partie métallique quelconque.
- Assurez-vous que les fils servant à raccorder la batterie du véhicule au point de mise à la masse en métal sur le châssis du véhicule sont d'un calibre au moins égal à celui du câble d'alimentation +12 V permettant de raccorder la batterie au caisson de graves.
- Si l'intensité en ampères du fusible utilisé sur le câble d'alimentation +12 V de la batterie de votre véhicule est inférieure à 15 A (par exemple, 10 A), effectuez le raccordement à un système du véhicule avec au moins 15 A ou raccordez le câble d'extension de batterie directement à la borne positive de la batterie du véhicule pour éviter de causer un court-circuit.

Câble de mise en marche à distance

- Le câble de mise en marche à distance (REMOTE TURN-ON) est le câble **bleu/blanc**.
- Assurez-vous de raccorder le câble de mise en marche à distance à la sortie de mise en marche à distance de l'autoradio.

- Si votre autoradio n'est pas muni d'une sortie de mise en marche à distance, raccordez le câble de mise en marche à distance à l'alimentation ACC de votre véhicule. L'alimentation sera fournie à ce câble lorsque la clé de contact de votre véhicule sera à la position ACC.
- Avec un raccordement d'entrée à niveau élevé (page 7), le caisson de graves peut également être activé sans raccordement de mise en marche à distance. Toutefois, cette fonction n'est pas garantie pour tous les autoradios.



*1 Non fourni

*2 Mise à la masse au châssis.

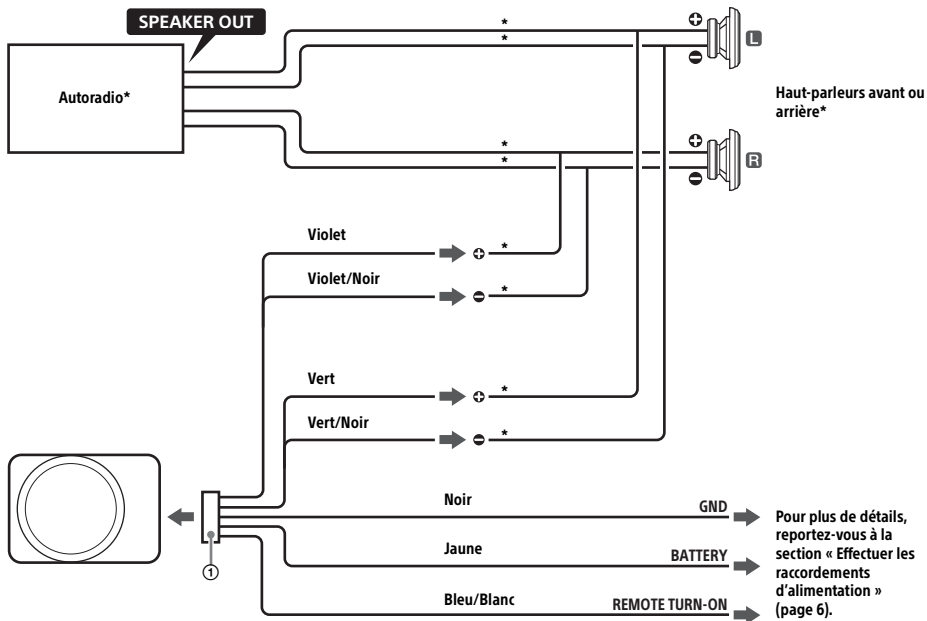
*3 Pour un autoradio sans sortie de mise en marche à distance, effectuez le raccordement à l'alimentation ACC du véhicule.

Raccordement de système

La section suivante présente les raccordements de système normalement utilisés pour raccorder le caisson de graves à un système d'autoradio. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre autoradio pour obtenir plus de détails au sujet du raccordement de système pour votre autoradio.

A Raccordement d'entrée à niveau élevé

Lors du raccordement à un autoradio équipé uniquement d'une sortie de haut-parleurs, effectuez le raccordement au connecteur POWER/HIGH LEVEL INPUT du caisson de graves en utilisant les câbles d'alimentation ①.



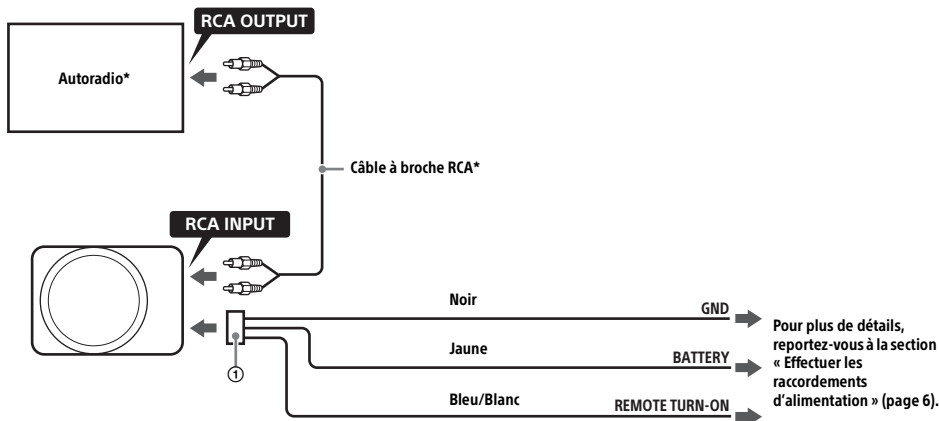
* Non fourni

Remarques

- Ne raccordez pas la borne $\ominus$ du système de haut-parleurs au châssis du véhicule, ou la borne $\ominus$ du haut-parleur droit à celle du haut-parleur gauche.
- Lors de l'installation des câbles d'entrée, tenez-les éloignés du câble d'alimentation jaune. La proximité de ce dernier pourrait causer des bruits d'interférence.
- Avec un raccordement d'entrée à niveau élevé, le caisson de graves fonctionne automatiquement lors de la réception d'un signal audio, puis il s'éteint automatiquement lorsqu'aucun signal n'est reçu pendant 30 secondes. Toutefois, cette fonction n'est pas garantie pour tous les autoradios.

B Raccordement d'entrée RCA

Lors du raccordement à un autoradio équipé de bornes de sortie RCA, effectuez le raccordement au connecteur INPUT CH1(R)/CH2(L) du caisson de graves en utilisant un câble de type à broche RCA (non fourni).



* Non fourni

Remarques

- Pour un raccordement d'entrée RCA, raccordez le câble d'alimentation jaune aussi près que possible de la batterie du véhicule.
- Lors de l'installation des câbles d'entrée, tenez-les éloignés du câble d'alimentation jaune. La proximité de ce dernier pourrait causer des bruits d'interférence.
- Par mesure de sécurité, veillez à isoler avec du ruban isolant tout câble libre non raccordé.
- En présence de bruits, raccordez le caisson de graves avec le raccordement d'entrée à niveau élevé **A**.

Raccordement du contrôleur de gain à distance

Raccordez le câble du contrôleur de gain à distance au connecteur GAIN CONTROLLER (page 4) du caisson de graves.

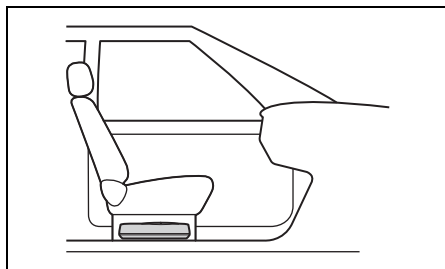
Installation

- Pour votre sécurité, sélectionnez un emplacement de montage qui ne gênera aucunement la conduite.
- Pour garantir un montage sûr et adéquat, n'utilisez que la quincaillerie fournie.
- Avant de percer les trous d'installation, assurez-vous qu'il n'y ait rien au sol et veillez à n'endommager aucune conduite ni aucun câblage.

Installation du caisson de graves

- Installez le caisson de graves dans le compartiment passager pour assurer une expérience d'écoute optimale.
- Fixez le caisson de graves à un endroit où il n'interfère avec aucune pièce du véhicule (comme la batterie du véhicule).
- N'installez pas le caisson de graves à proximité des conduits de chauffage, dans les endroits exposés au rayonnement direct du soleil, sous le tapis de sol ou dans les endroits soumis à des températures élevées.
- Évitez d'installer le caisson de graves dans les endroits soumis à la poussière, à la saleté ou à des vibrations excessives.
- Assurez-vous de ne pas coincer les câbles sous une vis ou dans les pièces mobiles (par exemple, le rail du siège).

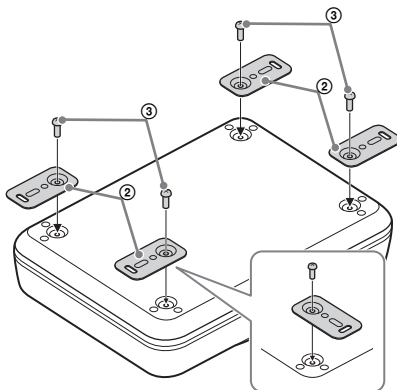
Exemple de montage



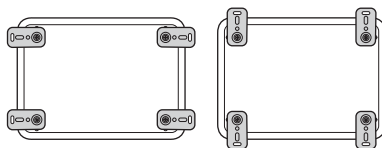
Remarque

Si l'emplacement dans l'exemple de montage ne convient pas à votre véhicule, choisissez un autre emplacement de montage pour le caisson de graves.

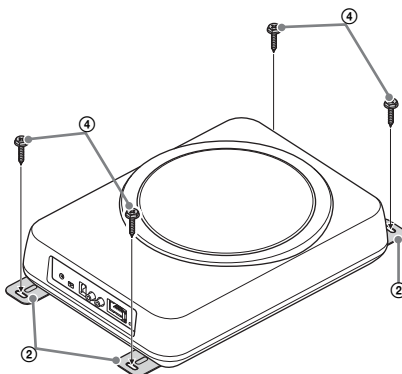
- 1 Fixez les supports de montage ② au caisson de graves en utilisant les vis de fixation ③. Vous pouvez fixer les supports de montage ② à l'horizontale ou à la verticale, selon vos besoins.



Exemples :



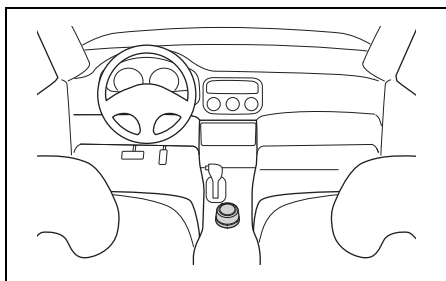
- 2 Fixez le caisson de graves à votre emplacement de montage sélectionné à l'aide des vis de montage ④.



Installation du contrôleur de gain à distance

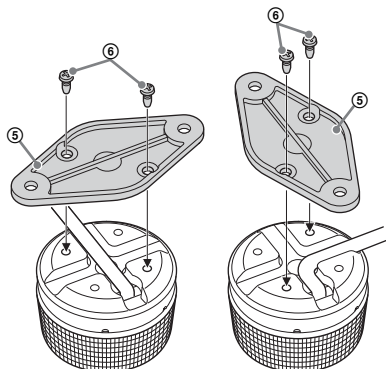
- N'installez pas le contrôleur de gain à distance à proximité des conduits de chauffage, dans les endroits exposés au rayonnement direct du soleil ou dans les endroits soumis à des températures élevées.
- Évitez d'installer le contrôleur de gain à distance dans les endroits soumis à la poussière, à la saleté ou à l'humidité.
- Installez le contrôleur de gain à distance dans un endroit où :
 - Il y a une surface plate.
 - Le contrôleur ne gêne pas les mouvements du conducteur.
 - Le contrôleur ne gêne pas les opérations du volant, du levier de vitesses ou de la pédale de frein.

Exemple de montage

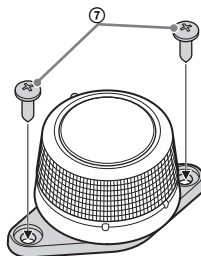


Installation à l'aide du support de montage

- 1 Fixez le support de montage ⑤ au contrôleur de gain à distance en utilisant les vis de fixation ⑥.
- Vous pouvez fixer le support de montage ⑤ à l'horizontale ou à la verticale, selon vos besoins.

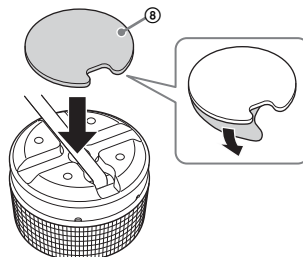


- 2 Fixez le contrôleur de gain à distance à votre emplacement de montage sélectionné à l'aide des vis de montage ⑦.

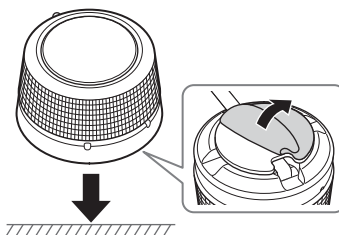


Installation à l'aide de l'adhésif double face

- 1 Appliquez l'adhésif double face ⑧ sur la base du contrôleur de gain à distance. Faites correspondre la courbe de l'adhésif double face ⑧ avec celle du contrôleur de gain à distance, comme illustré ci-dessous.



- 2 Fixez le contrôleur de gain à distance sur une surface plate.
- Nettoyez la surface de votre emplacement de montage sélectionné à l'aide d'un chiffon sec avant d'appliquer l'adhésif double face ⑧.



Informations complémentaires

Précautions

- Si votre véhicule est stationné en plein soleil et que la température a considérablement augmenté à l'intérieur de l'habitacle, laissez le caisson de graves refroidir avant de l'utiliser.
- Pour plus de sécurité, maintenez le volume du caisson de graves à un niveau modéré vous permettant d'entendre suffisamment les bruits de la circulation à l'extérieur du véhicule.
- Ne renversez pas de liquide sur le caisson de graves.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre détaillant Sony le plus proche.

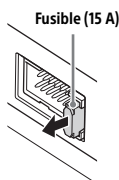
Entretien

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur le fusible original.

Si le fusible grille, vérifiez le raccordement de l'alimentation et remplacez le fusible.

Si le fusible neuf grille également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Si cela se produit, contactez votre détaillant Sony le plus proche.



Avertissement

N'utilisez jamais un fusible dont la valeur en ampères est supérieure à celle du fusible fourni avec le caisson de graves, car cela pourrait endommager le caisson de graves.

Caractéristiques techniques

Section haut-parleur

Haut-parleur de graves : 20 cm (8 po), type conique

Section amplificateur

Puissance de sortie maximale (tension d'alimentation à 14,4 V) : 160 W

Puissance de sortie nominale (tension d'alimentation à 14,4 V) : 75 W (efficaces RMS)

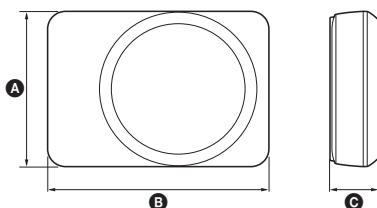
Alimentation requise :

Batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)

Courant nominal : 8 A

Généralités

Dimensions :



A 250 mm (9 7/8 po)

B 344 mm (13 5/8 po)

C 78 mm (3 1/8 po)

Poids :

Environ 4,9 kg (10 lb 13 oz) pour le caisson de graves

Contenu de l'emballage :

Caisson de graves (1)

Contrôleur de gain à distance (1)

Composants destinés au raccordement et à l'installation (1 jeu)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de vérification suivante vous permettra de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil. Veuillez vous reporter aux procédures de raccordement et d'utilisation avant de passer en revue la liste ci-dessous.

Le témoin POWER ne s'allume pas.

- Le fusible est grillé.
 - Remplacez le fusible par un fusible neuf.
- Le câble de mise à la masse n'est pas solidement raccordé.
 - Fixez solidement le câble de mise à la masse à un point de mise à la masse en métal nu du châssis du véhicule.
- La tension acheminée au câble de mise en marche à distance (REMOTE TURN-ON) est trop faible.
 - Mettez en marche l'autoradio s'il n'est pas mis en marche.
 - Utilisez un relais si un trop grand nombre d'amplificateurs sont installés dans le système.
- Assurez-vous que la tension de la batterie se situe entre 10,5 V – 16 V.

Du bruit est émis par l'alternateur.

- Les câbles d'extension de batterie sont installés trop près des câbles à broche RCA ou des câbles d'entrée à niveau élevé.
 - Éloignez-les de ces câbles.
- Le câble de mise à la masse n'est pas solidement raccordé.
 - Fixez solidement le câble de mise à la masse à un point de mise à la masse en métal nu du châssis du véhicule.

Le son du caisson de graves est trop faible.

- Le volume de l'autoradio et/ou du caisson de graves est réglé à un niveau trop faible.
 - Augmentez le volume du caisson de graves et/ou de l'autoradio.

Il n'y a aucun son.

- Le sélecteur PHASE n'est pas réglé correctement (c.-à-d., il a été positionné entre les réglages).
 - Réglez correctement le sélecteur du caisson de graves à NORMAL ou REVERSE.
- Le volume de l'autoradio et/ou du caisson de graves est réglé au minimum.
 - Augmentez le volume du caisson de graves et/ou de l'autoradio.
- Le caisson de graves n'est pas correctement raccordé.
 - Assurez-vous que tous les raccordements du caisson de graves sont effectués correctement.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre détaillant Sony le plus proche.

Por motivos de seguridad, asegúrese de instalar esta unidad en una ubicación de montaje que no interfiera con las acciones de conducción. Para obtener más información, consulte "Conexión e instalación" (página 5).

La placa que indica el voltaje de funcionamiento, etc., está situada en la parte inferior del altavoz potenciador de graves.

Si tiene preguntas o problemas relacionados con la unidad que no se contemplan en este manual, consulte a su representante Sony más cercano.

Funciones

- Fácil instalación
- Altavoz potenciador de graves de 20 cm
- Salida de potencia de 160 W (máx)/75 W (RMS) con tensión de suministro de 14,4 V
- Implementación de una carcasa de aluminio fundido de gran rigidez

Tabla de contenido

Funciones 2

Guía para las partes y los controles

Altavoz potenciador de graves 4
Controlador de ganancia remoto 4

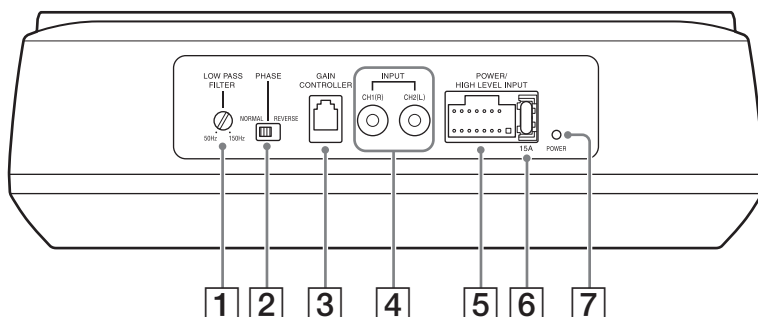
Conexión e instalación

Piezas para la conexión e instalación..... 5
Conexión..... 5
Instalación 9

Información complementaria

Precauciones 11
Mantenimiento..... 11
Especificaciones..... 11
Solución de problemas 12

Altavoz potenciador de graves



1 Ajustador LOW PASS FILTER (filtro LP)

Ajusta la frecuencia de corte (50 Hz – 150 Hz).

2 Selección de PHASE (NORMAL/REVERSE)

Seleccione la fase del sonido reproducido para que se adapte a su sistema de audio.

3 Conector GAIN CONTROLLER

Conector para el controlador de ganancia remoto (página 4).

4 INPUT CH1(R)/CH2(L) (tipo clavija RCA)

Conector de entrada para el cable de tipo clavija RCA derecho (R) e izquierdo (L).

5 Conector POWER/HIGH LEVEL INPUT

Conector para los cables de alimentación (página 6) y la conexión de entrada de alto nivel (página 7).

6 Soporte para el fusible (15A)

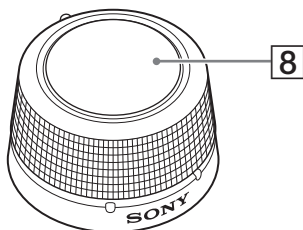
Al sustituir el fusible, procure utilizar uno con una clasificación de 15 A.

7 Indicador POWER

Se ilumina en color verde cuando se enciende el altavoz potenciador de graves.

Controlador de ganancia remoto

El controlador de ganancia remoto puede utilizarse para justar el volumen (ganancia) del altavoz potenciador de graves.



8 Perilla de control de volumen

Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen (ganancia).

Gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir el volumen (ganancia).

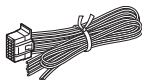
PRECAUCIÓN

Una entrada de ganancia excesiva puede provocar la distorsión del sonido producido por el altavoz potenciador de graves. No aumente el nivel de ganancia excesivamente en el controlador de ganancia remoto. El sonido producido por el altavoz potenciador de graves también puede distorsionarse si el volumen de la unidad de audio del coche se ajusta demasiado alto.

Conexión e instalación

Piezas para la conexión e instalación

① Cables de alimentación (1)



② Soporte de montaje (4)



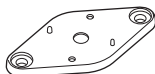
③ Tornillo de fijación
(5 × 8 mm) (4)



④ Tornillo de montaje
(5 × 20 mm) (4)



⑤ Soporte de montaje (1)



⑥ Tornillo de fijación
(2 × 5 mm) (2)



⑦ Tornillo de montaje
(3 × 12 mm) (2)



⑧ Cinta de doble faz (1)



Esta lista de piezas no incluye todo el contenido del paquete.

Conexión

Lea todos los procedimientos de conexión detenidamente antes de realizar las conexiones.

Conexiones de alimentación

- Esta unidad está diseñada para funcionar únicamente de cc 12 V (masa negativa).
- No utilice el altavoz potenciador de graves con una batería baja, ya que este precisa un buen suministro de alimentación para ofrecer un rendimiento óptimo.
- Antes de realizar ninguna conexión, desconecte el terminal de tierra de la batería del coche para evitar cortocircuitos.
- Conecte esta unidad al cable de alimentación + cc 12 V únicamente después de que todos los demás cables hayan sido conectados.
- Si su coche está equipado con un sistema de ordenador con fines de navegación, es posible que la desconexión del cable de tierra de la batería del coche dañe la memoria del ordenador. Deje el cable de tierra conectado y conecte esta unidad al cable de alimentación + cc 12 V únicamente después de que todos los demás cables hayan sido conectados a fin de evitar cortocircuitos.

Hacer conexiones de alimentación

Conecte los cables de alimentación ① al conector POWER/HIGH LEVEL INPUT del altavoz potenciador de graves.

Cable de tierra

- El cable de tierra (GND) es de color **negro**.
- Asegúrese de conectar el cable de tierra de forma segura a un punto de tierra metálico en el chasis del coche. Una conexión suelta podría causar un fallo de funcionamiento en la unidad.
- Durante el funcionamiento a plena potencia, una corriente cercana a 15 A recorrerá el sistema. Por lo tanto, asegúrese de que los cables que se conectarán al cable conductor de tierra de esta unidad son de, al menos, un calibre 14 (AWG-14) o tienen un área transversal de más de 2 mm².

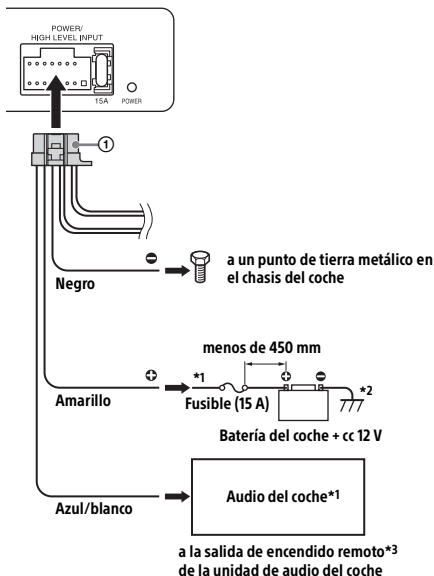
Cable alargador de la batería

- El cable alargador de la batería (BATTERY) es de color **amarillo**.
- Conecte el cable alargador de la batería al cable de alimentación + cc 12 V de la batería del coche con un fusible 15 A conectado.
- Durante el funcionamiento a plena potencia, una corriente cercana a 15 A recorrerá el sistema. Por lo tanto, asegúrese de que los cables que se conectarán al cable alargador de la batería de esta unidad son de, al menos, un calibre 14 (AWG-14) o tienen un área transversal de más de 2 mm².
- Todos los cables de alimentación conectados al terminal positivo de la batería deben fundirse a menos de 450 mm del terminal de la batería antes de que pasen por cualquier metal.
- Asegúrese de que los cables que se conectan desde la batería del coche hasta el punto de tierra metálico en el chasis del coche tienen un calibre de alambre de, al menos, igual al del cable de alimentación + cc 12 V conectado de la batería al altavoz potenciador de graves.
- Si el grado de amperaje del fusible utilizado en el cable de alimentación + cc 12 V de la batería del coche es menor de 15 A (p. ej., 10 A), conecte a un sistema de coche de al menos 15 A, o conecte el cable alargador de la batería directamente al terminal positivo de la batería del coche para evitar cortocircuitos.

Cable de encendido remoto

- El cable de encendido remoto (REMOTE TURN-ON) es de color **azul/blanco**.
- Asegúrese de conectar el cable de encendido remoto a la salida de encendido remoto de la unidad de audio del coche.
- Si la unidad de audio del coche no tiene una salida de encendido remoto, conecte el cable de encendido remoto a la fuente de alimentación ACC de su coche. Se suministrará alimentación a este cable cuando el interruptor de encendido del coche se ajuste en la posición ACC.

- Con la conexión de entrada de alto nivel (página 7), el altavoz potenciador de graves también podrá activarse sin la necesidad de una conexión de encendido remoto. No obstante, esta función no está garantizada en todas las unidades de audio de coche.



*1 No suministrado

*2 Tierra a chasis.

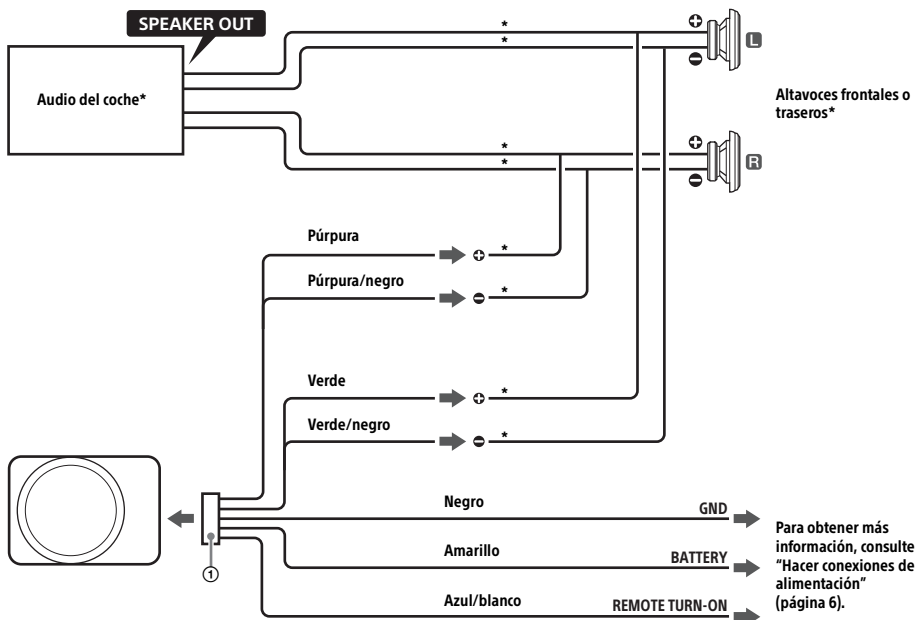
*3 En caso de tener una unidad de audio del coche sin una salida de encendido remoto, conéctela a la alimentación ACC del coche.

Conexión del sistema

A continuación, se muestra una representación de las conexiones del sistema utilizadas habitualmente para conectar el altavoz potenciador de graves a un sistema de audio de coche. Consulte el manual de instrucciones suministrado con su unidad de audio del coche para obtener más información acerca de la conexión del sistema para la unidad de audio de su coche.

A Conexión de entrada de alto nivel

Al realizar la conexión a la unidad de audio del coche equipada solo con salida de altavoz, realice la conexión a través del conector POWER/HIGH LEVEL INPUT en el altavoz potenciador de graves usando los cables de alimentación ①.



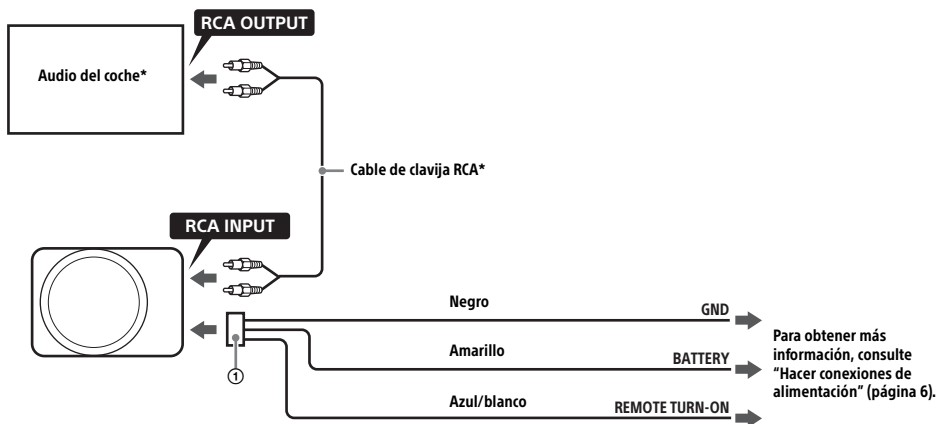
* No suministrado

Notas

- No conecte el terminal $\ominus$ del sistema de altavoz al chasis del coche, ni conecte el terminal $\ominus$ del altavoz derecho con el del altavoz izquierdo.
- Al instalar los cables de entrada, manténgalos alejados del cable de alimentación de color amarillo. Si los coloca juntos puede que se produzca ruido de interferencia.
- Para la conexión de entrada de alto nivel, el altavoz potenciador de graves funciona automáticamente al recibir una señal de audio y se apaga de forma automática si no recibe señal durante 30 segundos. No obstante, esta función no está garantizada en todas las unidades de audio de coche.

B Conexión de entrada RCA

Al realizar la conexión a la unidad de audio del coche equipada con terminales de salida RCA, realice la conexión a través del conector INPUT CH1(R)/CH2(L) en el altavoz potenciador de graves usando el cable de tipo clavija RCA (no suministrado).



* No suministrado

Notas

- Para la conexión de entrada RCA, conecte el cable de alimentación amarillo tan cerca de la batería del coche como sea posible.
- Al instalar los cables de entrada, manténgalos alejados del cable de alimentación de color amarillo. Si los coloca juntos puede que se produzca ruido de interferencia.
- Asegúrese de aislar cualquier cable suelto sin conexión con cinta aislante como medida de seguridad.
- Si se produce ruido, conecte el altavoz potenciador de graves con la conexión de entrada de alto nivel **A**.

Conexión del controlador de ganancia remoto

Conecte el cable del controlador de ganancia remoto al conector GAIN CONTROLLER (página 4) en el altavoz potenciador de graves.

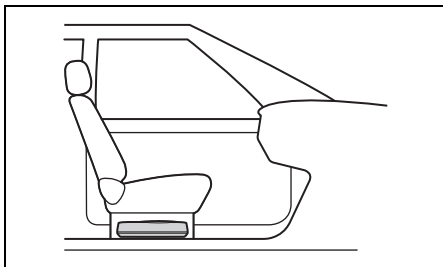
Instalación

- Por motivos de seguridad, seleccione una ubicación de montaje que no interfiera con las acciones de conducción.
- Utilice solamente el hardware de montaje suministrado para obtener una instalación segura y correcta.
- Antes de taladrar hoyos para la instalación, asegúrese de que no hay nada en el suelo y procure no dañar ninguna tubería ni cableado.

Instalación del altavoz potenciador de graves

- Instale el altavoz potenciador de graves en el compartimento del pasajero para garantizar una experiencia de audición óptima.
- Monte el altavoz potenciador de graves donde no interfiera con ninguna pieza del coche (como la batería del coche).
- No instale el altavoz potenciador de graves cerca del calefactor, en zonas donde quede expuesto a la luz solar directa, debajo de la alfombrilla del suelo o en zonas sujetas a altas temperaturas.
- Evite instalar el altavoz potenciador de graves en zonas susceptibles de acumular polvo, suciedad o recibir una vibración excesiva.
- Asegúrese de que los cables no quedan atrapados debajo de un tornillo o que se enganchen en piezas móviles (p. ej., riel del asiento).

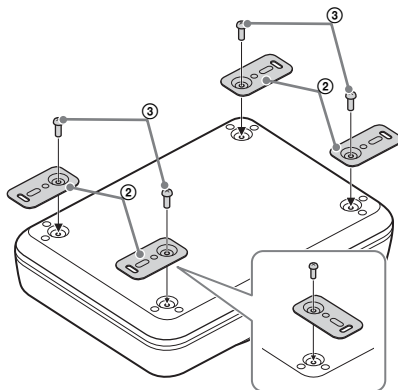
Ejemplo de montaje



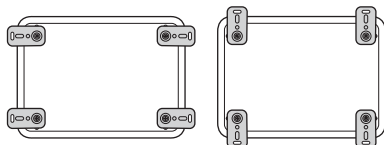
Nota

Si la ubicación de montaje del ejemplo no resulta adecuada para su coche, elija otra ubicación de montaje para el altavoz potenciador de graves.

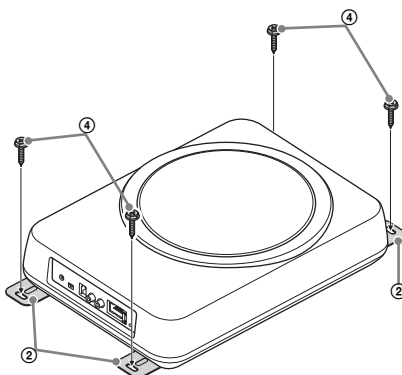
- 1 Asegure los soportes de montaje ② al altavoz potenciador de graves usando los tornillos de fijación ③. Puede fijar los soportes de montaje ② de forma horizontal o vertical según sus necesidades.



Ejemplos:



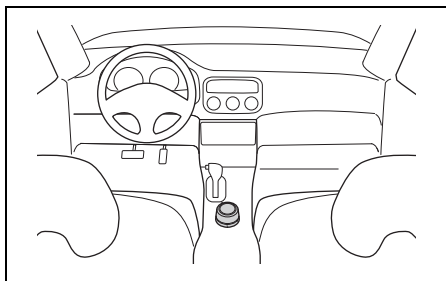
- 2 Monte el altavoz potenciador de graves en la ubicación de montaje que haya seleccionado con los tornillos de montaje ④.



Instalación del controlador de ganancia remoto

- No instale el controlador de ganancia remoto cerca del calefactor, en zonas donde quede expuesto a la luz solar directa o en zonas sujetas a altas temperaturas.
- Evite instalar el controlador de ganancia remoto en zonas susceptibles de acumular polvo, suciedad o humedad.
- Instale el controlador de ganancia remoto en un lugar donde:
 - Haya una superficie plana.
 - El controlador no interfiera con los movimientos del conductor.
 - El controlador no obstaculice las operaciones con el volante, la palanca de cambios, o el pedal de freno.

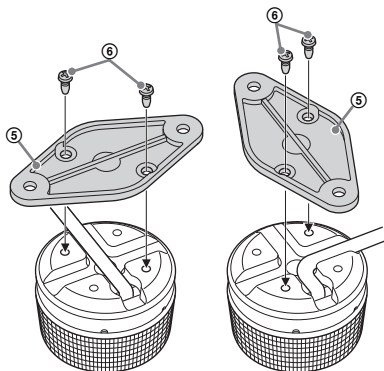
Ejemplo de montaje



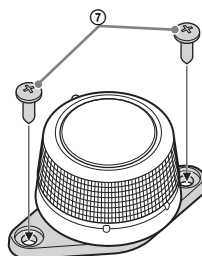
Instalación con el soporte de montaje

- 1 Asegure el soporte de montaje ⑤ al controlador de ganancia remoto usando los tornillos de fijación ⑥.

Puede fijar el soporte de montaje ⑤ de forma horizontal o vertical según sus necesidades.



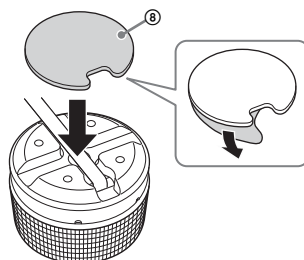
- 2 Monte el controlador de ganancia remoto en la ubicación de montaje que haya seleccionado con los tornillos de montaje ⑦.



Instalación con cinta de doble faz

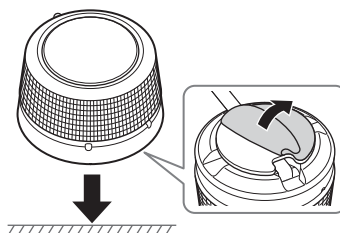
- 1 Coloque la cinta de doble faz ⑧ en la base del controlador de ganancia remoto.

Alinee la curva de la cinta de doble faz ⑧ con la del controlador de ganancia remoto como se muestra a continuación.



- 2 Monte el controlador de ganancia remoto en una superficie plana.

Limpie la superficie de la ubicación de montaje seleccionada con un paño seco antes de aplicar la cinta de doble faz ⑧.



Información complementaria

Precauciones

- Si estaciona el coche en contacto directo con la luz solar y se produce un considerable aumento de la temperatura dentro del coche, deje que el altavoz potenciador de graves se enfríe antes de usarlo.
- Por motivos de seguridad, mantenga el volumen del altavoz potenciador de graves a un nivel moderado que le permita escuchar suficientemente el sonido del tráfico exterior.
- No derrame ningún tipo de líquido sobre el altavoz potenciador de graves.

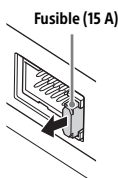
Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema con respecto a la unidad que no se traten en este manual de instrucciones, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Mantenimiento

Reemplazo del fusible

Cuando reemplace el fusible, asegúrese de utilizar uno que coincida con la grado de amperaje del fusible original. Si el fusible se quema, verifique la conexión eléctrica y reemplace el fusible.

Si el fusible se quema nuevamente después de reemplazarlo, puede haber un mal funcionamiento interno. Si esto pasa, consulte con su distribuidor de Sony más cercano.



Advertencia

No utilice nunca un fusible con un grado de amperaje que supere el que se suministra con el altavoz potenciador de graves, ya que esto podría dañar el altavoz potenciador de graves.

Especificaciones

Sección del altavoz

Altavoz de bajos: 20 cm, tipo cónico

Sección de amplificador

Salida de potencia máxima (tensión de suministro en 14,4 V): 160 W

Salida de potencia nominal (tensión de suministro en 14,4 V): 75 W (RMS)

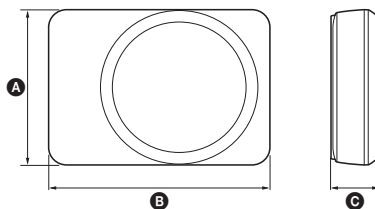
Requisitos de alimentación:

batería del coche de cc 12 V (masa negativa)

Corriente nominal: 8 A

Generales

Dimensiones:



A 250 mm

B 344 mm

C 78 mm

Peso:

Aprox. 4,9 kg para el altavoz potenciador de graves

Contenidos del paquete:

Altavoz potenciador de graves (1)

Controlador de ganancia remoto (1)

Piezas para la conexión e instalación (1 juego)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará en la corrección de la mayoría de los problemas que puede encontrarse en la unidad. Consulte los procedimientos de conexión y utilización antes de continuar con la lista de comprobación a continuación.

El indicador POWER no se enciende.

- El fusible está fundido.
 - Sustituya el plomo del fusible con uno nuevo.
- El cable de tierra no está conectado de forma segura.
 - Apriete el cable de tierra de forma segura a un punto de tierra metálico en el chasis del coche.
- La tensión que va al cable de encendido remoto (REMOTE TURN-ON) es demasiado baja.
 - Encienda la unidad de audio del coche si no lo está ya.
 - Utilice un relé si hay demasiados amplificadores instalados en el sistema.
- Asegúrese de que la tensión de la batería se encuentre entre 10,5 V y 16 V.

Se puede escuchar ruido en el alternador.

- Los cables alargadores de la batería están instalados demasiado cerca de los cables de la clavija RCA o los cables de entrada de alto nivel.
 - Mantenga los cables conductores alejados de los cables.
- El cable de tierra no está conectado de forma segura.
 - Apriete el cable de tierra de forma segura a un punto de tierra metálico en el chasis del coche.

El sonido del altavoz potenciador de graves es demasiado suave.

- El volumen de la unidad de audio del coche o del altavoz potenciador de graves está ajustado demasiado bajo.
 - Aumente el volumen del altavoz potenciador de graves o de la unidad de audio del coche.

No se escucha nada.

- El interruptor del selector de PHASE no está ajustado correctamente (esto es, se ha establecido entre los ajustes definidos).
 - Establezca correctamente el interruptor en el altavoz potenciador de graves en NORMAL o REVERSE.
- El volumen de la unidad de audio del coche o del altavoz potenciador de graves se ha ajustado al mínimo.
 - Aumente el volumen del altavoz potenciador de graves o de la unidad de audio del coche.
- El altavoz potenciador de graves no está conectado correctamente.
 - Asegúrese de que todas las conexiones del altavoz potenciador de graves se han efectuado correctamente.

Si estas soluciones no ayudan a solucionar el problema, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Support site

If you have any questions or for the latest support information on this product, please visit the web site below:

Site d'assistance

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez consulter les toutes dernières informations techniques sur ce produit, rendez-vous sur le site Web suivant :

Sitio Web de soporte técnico en línea

Para resolver cualquier duda u obtener la información más reciente sobre el soporte técnico de este producto, visite el siguiente sitio Web:

<https://www.sony.com/am/support>

If you have any questions/problems regarding this product, try the following:

- 1 Read Troubleshooting in these Operating Instructions.**
- 2 Please contact (U.S.A. only);**
Call **1-800-222-7669**
URL **<https://www.SONY.com>**